

the church **Bulletin 41** 2016

8 października ■ 8 October

Dandenong Polish-Australian Seventh-day
Adventist Church
Polsko-Australijski Kościół Adwentystów
Dnia Siódmego



100 James Street, Dandenong 3175
www.dandypolish.org.au

Church Pastor: Roman Chalupka
ph. 0432 058 233
roman.chalupka@gmail.com



WITAMY gorąco w naszym kościele,
gdzie pragniemy wspólnie doświadczyć
łaski i pokoju w naszym Panu,
Jezusie Chrystusie.

■ We **WELCOME** you warmly to our
church today, to experience grace and
peace in our LORD Jesus Christ.

Our vision is to...
know
experience
and **share**
our **hope** in Jesus Christ!

Radość i błogosławieństwo
Sabatu kończy się dzisiaj
o godzinie **19:30**
i rozpoczyna ponownie
w piątek za tydzień o **19:35**



The joy and blessings of
the Sabbath conclude
tonight at **7:30 pm**
and begin again next
Friday at **7:35 pm**

Szkoła Sobotnia 9:30am
Studium Biblijne *w grupach*
Kwartal 4:
KSIĘGA HIOBA
Lekcja 2: "Wielki bój"

Sabbath School 9:30am
Bible Study *in small groups*
Quarter 4:
THE BOOK OF JOB
Lesson 2: "The Great Controversy"

Apel Misyjny 10:25am

Mission Appeal 10:25am

Divine Service 11:00am

Kazanie – Pr Trent Martin

The Message – Pr Trent Martin

Dary

1. (Szkoła Sobotnia) **Misyjne**
2. **Apel ADRA – wydatki**
za tydzień: Budżet lokalnego zboru

Offering

1. (Sabbath School) **Mission**
2. **ADRA Appeal Expend**
next week: Local Church Budget

Dyżury dzisiaj

Koord. Szk. Sobotniej: Młodzież
za tydzień: Sławek Postek
Zebr. nauczycieli 14.10: Marek Smalec
Dyżurny Starszy Zboru: Henry Wawruszak
Koord. Nabożeństwa: Ania & Daniel
*następne tygodnie: Jessika Korosteński
Piotr Połoński*
Koordynator muzyki: Michał Olszewski
za tydzień: Ilona Paradowska
Tłumacz kazania: Zbyszek Jankiewicz
za tydzień: Zbyszek Jankiewicz

Duty Roster today

Sabb. Sch. Coordinator: Youth
next week: Slav Postek
Teachers' meeting 14.10: Marek Smalec
Elder on Duty: Henry Wawruszak
Worship Coordinator: Ania & Daniel
*next weeks: Jessika Korosteński
Peter Polonski*
Music Coordinator: Michał Olszewski
next week: Ilona Paradowski
Sermon interpreter: Bill Jankiewicz
next week: Bill Jankiewicz

Dary z ostatniej soboty

Szkoła Sobotnia: \$310.90
Budżet lokalny: \$533.50
Fundusz budowlany: \$529.00
Tabita: \$50.00
Bezimienne: \$50 \$100 \$370 \$370 \$800
Aktualny stan Fund. Budowlanego \$50,011
Dziękujemy za hojne dary!

Last Sabbath Offering

Sabbath School: \$310.90
Local Budget: \$533.50
Building Fund: \$529.00
Dorcas: \$50.00
Anonymous: \$50 \$100 \$370 \$370 \$800
Total Building Fund: \$50,011
Thank you for your generous gifts!

Plan usługiwania ▪ Preaching Schedule

15.10.16: Pr Ryan Vidot
22.10.16: Pr Roman Chalupka
29.10.16: Pr Andrew Jasper
5.11.16: Roman Chalupka



Zakończenie Tygodnia Modlitwy – dzisiaj

Sabat Młodzieży dzisiaj Sobota, 8 października

Lekcje Szkoły Sobotniej

na 4 kwartał są wciąż dostępne w księgarni zborowej.

Seminarium "Tajemnice Proroctw"

Następne spotkanie w j. polskim
Środa 12 października, 19:00
Serdecznie zapraszamy!



Friday JAM

14 października, 18:30

Zapraszamy wszystkie dzieci do udziału w kolejnym spotkaniu z cyklu Friday JAM. Po raz kolejny będzie to czas uczenia się o Panu Bogu, wspólnego śpiewu, kreatywności i małej przekąski. Czekamy na Was w najbliższy piątek.



Life More Abundantly sobota–niedziela 29–30 października

Seminarium z Pr. Andrew Jasper
(Health Ministry)
Szczegóły wkrótce!

Program "Nie moge" Sobota 5 listopada 18:30

Zapraszamy na program "Nie moge", w naszym kościele. Wyjątkowo zostaną zebrane dobrowolne dary dla Dominika.

Andrzej Tomasiuk

Polski Festiwal 2016 na Federation Square Niedziela 13 listopada



Wspólny obiad dzisiaj Sobota, 8 października

Zapraszamy wszystkich – wraz z naszymi gośćmi i przyjaciółmi – na obiad w holu kościelnym, po nabożeństwie.

Po zdrowie – Inaczej już we wtorek !

11 października godz. 18:30

Temat: „Twoje zdrowie w Twoich rękach”. Przyjdź a dowiesz się na co zwracać uwagę przy zakupach produktów żywnościowych.

ADRA Appeal 2016

W tym roku zbieramy pieniądze przez dwie niedziele: **16 i 23** października. Na każdą niedzielę potrzebujemy 30 ochotników. **ZAPLANUJ SPĘDZIĆ DWIE GODZINY ABY POMÓC TYM, KTÓRZY POTRZEBUJĄ POMOCY.**

Koordinatorami wydarzenia są: pastor Roman i Henry Wawruszak.

....

Okres australijskiej wiosny to czas dorocznego Apelu organizowanego w Australii przez adre. Dla tych, którzy nie wiedzą co oznacza skrót ADRA – Adventist Development & Relief Agency: Adwentowa Agencja Rozwoju i Pomocy. Przyłączmy się do tej akcji poprzez osobisty udział lub osobiste dary, pamiętając o słowach Jezusa: „Szczęśliwsza jest rzecz dawać, niżeli brać”. Prośmy Boga o ducha ofiarności i miękkie serca. Pamiętajmy, że z tymi najbiedniejszymi, najbardziej pogardzanymi utożsamiał się Król wszechświata, Jezus Chrystus, którego naśladowcami się nazywamy.

Komitet Ewangelizacyjny

Słowo o śmieciach

Uprzejmie prosimy, aby nie traktować kościelnego kontenera na odpady jako osobistego śmietnika, gdyż to bardzo ogranicza miejsce potrzebne na odpady, które się gromadzą w wielkich ilościach po sprzątaniu, po przygotowywaniu posiłków (wspólne obiady, Klub Seniora, Friday JAM) i wszelkiego rodzaju innych wydarzeniach mających miejsce w naszym kościele. Bardzo dziękujemy za zrozumienie i współpracę.

Kierownictwo Zboru

Kamp Zborowy 2016

Phillip Island

Piątek – Niedziela 18 – 20 listopada

Będzie to wspaniały czas! Czas wspólnych nabożeństw, wspólnej rozrywki i wspólnych posiłków. Znajdziesz tam pokarm duchowy, natchnienie, wspólnotę, towarzystwo, miłą atmosferę chrześcijańską... Koszt za cały pobyt i wegetariańskie posiłki: *Dorośli* (14+): \$161.70; *Dzieci*: 9–13 - \$121.28; 3–8 - \$80.85 *Wizyta*: \$13.20 (bez posiłku).

Oplatę **do 22 października** przyjmują Alan Kfoury i Brendan Kowalski.



Zebrania modlitewne

Poniedziałki, godzina 19:00



Dziękujemy!

W imieniu organizatorów „Koncertu charytatywnego dla Dominika” chciałbym bardzo serdecznie podziękować wszystkim, którzy przyczynili się do zebrania sumy \$11,523.70. W organizację tego koncertu zaangażowanych było około 100 osób (w różnej formie) – wielkie dzięki Wam wszystkim. Do sali Domu Polskiego „Syrena” przybyło prawie 300 osób aby wesprzeć małego Dominika – jeśli byłeś w tej grupie – serdecznie Ci dziękujemy. Sporo osób wsparło nas swoimi darami pomimo tego, że nie mogli być na koncercie z różnych przyczyn – wielkie dzięki. Wszyscy bralście udział w praktycznej misji, o której nauczał Jezus, aby nieść ludziom pomoc, współczucie, wspierać chorych i przygnębionych. Mam nadzieję, że każdy z was odczuwał wielką radość i satysfakcję mając możliwość być częścią tego cudownego wieczoru jaki mieliśmy w Domu Polskim.

~ Wiesiek Urbaniak



Co do nas Bóg mówi

Śluchaj jak Bóg mówi precydnymi słowy
Wczuj się w dźwięki deszczu, wiatru i przyrody

Czy ci nie przychodzi czasami do głowy
Zaistniały ważne ku temu powody?

Kocha nas i chciałby miłości nauczyć
Aby każdy zrozumiał Jego Boski plan
On nie chce naprawdę niczego narzucić
Niech więc każdy dochodzi do tej prawdy sam.

Deszcz nam ciągle mówi, że nie mamy grzeszyć
A wiatr nas namawia, aby dobrze czynić
To wszystko jest po to by Boga ucieszyć
Abyś się nie musiał przed Nim o nic winić.

A wtedy po prostu zaświeci znów słońce
I serce wypełni w całości otucha
Ogarnie cię nagle uczucie gorące
Że ten jest szczęśliwy kto Boga wciąż słucha!

~ Andrzej Dorecki 20 września 2016

Akcja „Nourish”

Nasz udział w tej akcji, prowadzonej przez sąsiedni Kościół Baptystów koordynuje Ivanka Millen. Prosimy o zgłaszanie się do niej osobiście lub tel. 0430 204 649.

Polskie audycje radiowe

Srody, 10pm – 11pm

Program etniczny radia
3ZZZ (FM 92.3MHz)



Módlmy się...

Prosimy w modlitwach o zdrowie i wsparcie dla wszystkich, którzy są chorzy i w problemach. Szczególnie prosimy o zdrowie dla brata Bolka. Wspomnijmy w modlitwie naszego przyjaciela Marka Kubika, który miał operację.

„Wtedy twoje światło uwejdzie jak zorza poranna i twoje uzdrowienie rychło nastąpi; twoja sprawiedliwość pójdzie przed tobą, a chwała Pańska będzie twoją tylną strażą.”
Izajasz 58:8 BW

- 8.10.16 Sobota/Saturday – Zakończ. Tygodnia Modlitwy ■ End of Week of Prayer
– Sabat Młodzieży/Youth Sabbath
– Wspólny obiad/Potluck Lunch
– “Secrets Of Prophecy” Seminar (in English)
- 9.10.16 Niedziela/Sunday – Zebranie Rady Zboru/Board Meeting
- 10.10.16 Poniedziałek – Zebranie modlitewne
- 11.10.16 Wtorek/Tuesday – Klub Seniora Maranatha
– Po zdrowie inaczej ■ To Health—a different way
- 12.10.16 Środa/Wednesday – Seminarium “Tajemnice Proroctw” (w j. polskim)
- 14.10.16 Piątek/Friday – Zebranie nauczycieli ■ Teacher’s Meeting
- 15.10.16 Sobota/Saturday – Youth Rally *Nunawading Christian College*
- 16.10.16 Niedziela/Sunday – ADRA Appeal
- 21–22.10 Friday–Saturday – Nurture Your Marriage *Nunawading Adventist Church*
- 29–30.10 Saturday–Sunday – Life More Abundantly – Health Seminar
- 5.11.16 Sobota/Saturday – Program “Nie Mogę”
- 12.11.16 Sobota/Saturday – Melbourne Wide/State Wide Regional 2016 *Gilson Coll.*
- 13.11.16 Niedziela/Sunday – Polski Festival/Polish Festival *Federation Square*
- 18–20.11 Friday–Sunday – Kamp Zborowy ■ Church Camp *Phillip Island*
- 11.12.16 Niedziela/Sunday – Safe Church Awareness Training *Conference Office*

Starszy Zboru ■ Head Elder
Henry Wawruszak

Starszy Zboru ■ Elder
Grażyna Jankiewicz 9700 2782

Starszy Zboru ■ Elder
Alan Kfoury

Starszy Diakon ■ Head Deacon
Marek Smalec

Starsza Diakonisa ■ Head Deaconess
Barbara Ostrowska

Evangelizacja ■ Personal Ministries
Pr Roman Chalupka 0432 058 233

Tabita ■ Dorcas Society
Barbara Stojkovicz

Szkoła Sobotnia ■ Sabbath School
Jacek Patryarcha

Skarbnik Zboru ■ Church Treasurer
Wojtek Klauza

Sekretarz Zboru ■ Church Clerk
Marzena Kania

Klub Seniora Maranatha
Cezary Niewiadomski 8774 2074

Księgarnia zborowa ■ Church Bookshop
Monika Szambelan

Opiekun Kościoła ■ Church Caretaker
Józef Kasprzak 0412 613 447

Kontakty ■ Contacts

Koordinator wydarzeń zborowych ■
Church Event Coordinator:

Henry Wawruszak – rezerwacja kaplicy /holu/
booking church/hall for events

Tomek Chalupka – rezerwacja kaplicy/holu
+ koordynacja strony technicznej wydarzeń ■
*booking church/hall for events + coordination
of the technical side of the events/functions*

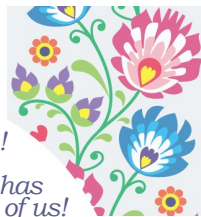
Biuletyn ■ Bulletin

Grace Jankiewicz 9700 2782
0418 595 414 graciela6@gmail.com

*Nadsyłanie ogłoszeń do Biuletynu, do
wtorku, 9pm. Dziękuję. ■
Kindly send your notes before Tuesday,
9pm. Thank you!*

*Życzymy wszystkim
radosnego Sabatu –
szczególnego dnia
odpoczynku, który
Pan dał każdemu z nas.*

*Happy Sabbath everyone!
May you all rejoice this
special day of rest that God has
given to each and every one of us!*



Church News

End of Week Of Prayer Today

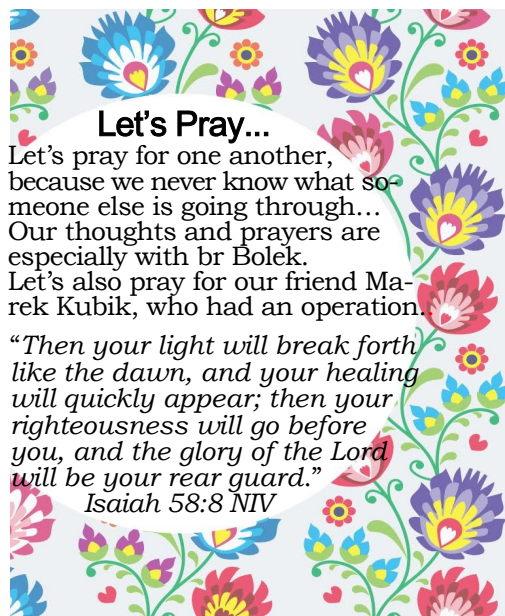
Seminars "Secrets of Prophecy"

today's meeting at 4pm. All welcome.



Friday JAM

Come and join us to sing, learn about God, play, craft and eat. Exciting time for all young children.



Let's Pray...

Let's pray for one another, because we never know what someone else is going through... Our thoughts and prayers are especially with br Bolek. Let's also pray for our friend Marek Kubik, who had an operation.

"Then your light will break forth like the dawn, and your healing will quickly appear; then your righteousness will go before you, and the glory of the Lord will be your rear guard."

Isaiah 58:8 NIV

Youth Sabbath today
Saturday October 8

Potluck Lunch today
Saturday October 8

Come and join us for a shared lunch and a chat after the church service. Special invitation is extended to our guests worshipping with us today.



To Health – a Different Way
This Tuesday, October 11 at 6.30pm

Your health in your hands. Come and learn, what to look out for when doing weekly shopping.

ADRA Appeal 16 and 23 October

We will need 30 volunteers both Sundays. PLEASE PLAN TO SPEND 2 HOURS TO HELP THOSE IN NEED!

Pastor Roman and Henry Wawruszak are in charge of this year's Appeal.

Personal Ministries

Life More Abundantly

Saturday – Sunday, 29–30 October
Weekend Seminar with Pr. Andrew Jasper – Health Ministry,
More details coming soon!

Polish Festiwal 2016
@ Federation Square
Sunday 13 November



Church Camp 2016

CHURCH CAMP

18 – 20 November, Phillip Island

This Camp will be an experience of a lifetime! There'll be lots of fun and activities. A great weekend for all. Rest, relax and be inspired!

Cost: Adult (14+): \$161.70;

Kids: 9–13, \$121.28; 3–8, \$80.85

Prices are for the full period including vegetarian meals. Day Visitors: \$13.20 (meals not incl.)

Payment is due by the 22 October.

Payment is to be made to Alan Kfoury or Brendan Kowalski. Please enclose payment in envelope with person's/s' name.

Sabbath School Pamphlets

"The Book of Job" are still available.

BIG Thank you



On behalf of the organisers of the "Dominic's charity concert" I would like to thank each and every person that assisted in obtaining the \$11,523.70 that was collected for this honourable cause. We had around 100 people involved in helping to organise this concert in different capacities – big thank you to you all. Almost 300 people attended the concert in the Polish House "Syrena" to support young Dominic. If you were in that group – we express our thanks to you. Also to all those people that were not in a position to attend the concert but sent donations – thank you. Each and every one of you took part in an active mission event that day, as Jesus taught, go give people help, empathy, assist the sick and the discouraged. I hope that you each felt joy and great satisfaction in being able to be part of that wonderful evening.

Safe Church Awareness Training UPDATED

This can be done online at <http://elearning.safeplaceservices.org.au/> and use the access key "S@fe" or the face-to-face training: 11 December – Conference Office, Nunawading. Starts at 10am and lasts about 6 hours. Contact 4 booking: craigjillis@adventist.org.au OR 0408417785, Office: 92647777

Conference News

Youth Rally Saturday October 15
10:30am @ Nunawading Christian College
Speaker: Lorraine Ngwenya
Lunch to follow Youth Rally
For more details see VicYouth.com

"Nurture Your Marriage"

October 21-22, Nunawading Adventist Church, Central Road Nunawading
Session times:

Session 1: Friday 7:00 (for 7:15) – 8:30pm

Session 2: Sabbath, 2:30 – 3:45pm

Session 3: Sabbath, 4:15 – 5:30pm

Couples Dinner, 5:30 – 6:45pm

Session 4: Saturday, 6:45 – 8:00pm

Cost \$20 per couple. Bookings Essential
– Please call Cveta 93647702 or email:

cbakof@adventist.org.au
Bookings close Thursday 20 October.

Melbourne-Wide / State-Wide Regional 2016 Saturday Nov.12

Venue: Gilson College *Speaker:* Dr Ella Simmons, Vice President General Conf.

2017 Bible Lands Travel Opportunities **UPDATED**

- Discover IRAN – ANCIENT PERSIA: 4–19 April. Experience the beauty, culture & biblical backgrounds of ancient Persia.
- Bible Lands Tour – ISRAEL & JORDAN: 23 April–7 May. Follow Jesus' disciple making & movement building journey. Enjoy the best of Jordan & Israel. For a detailed itinerary, prices & travel info contact Peter Roennfeldt peter@newchurchlife.com



The next time you believe one person can't (or won't) make a difference... remember this story!

COOPXRATION (Author Unknown)

Evxn though my computer is an old modxl, it works quitx wxll xxcxpt for onx of the kxys.

I havx many timxs wishxd that it workxd pxrfxctly.

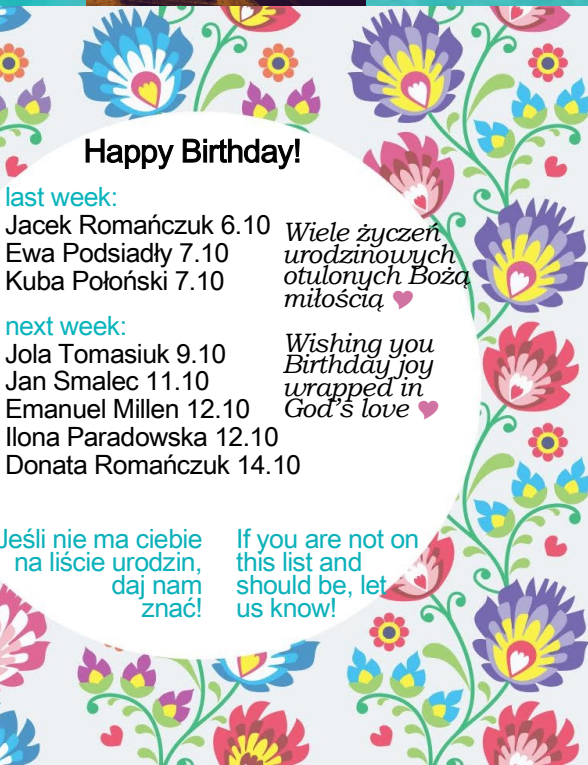
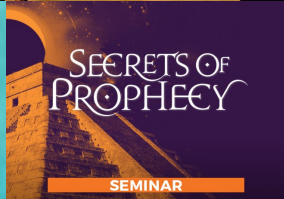
It is trux that thxrx arx onx-hundred kxys that function wxll xnough, but just onx kxy not working makxs thx diffxrxncx. Somxtimxs it sxmxs to mx that our church is somxthing likx my computer — not all thx kxy pxoplx arx working propxrlx.

As onx of thxm, you may say to yoursxlf, "Wxll, I am only onx pxrson, I don't makx or braxk thx church."

But it doxs makx a big diffxrxncx, bxcausx a church, to bx xffxctivx, nxxds thx activx participation of vxvxy pxrson. So, thx nxxt timx your xfforts arx not nxxdx vxry much, rxmxmbxr my computer and say to yoursxlf, "I am a kxy pxrson in thx congrxgation and I am nxxdx vxry much."

This is what happxns to thx wholx church, and multiply this by many timxs – thx whole thing just doxs not makx sxnsx!

So, don't be a broken key – be a useful one.
<http://www.laughandlift.com>



Happy Birthday!

last week:

Jacek Romańczuk 6.10
Ewa Podsiadły 7.10
Kuba Połośki 7.10

*Wiele życzeń
urodzinowych
otulonych Bożą
miłością* ♥

next week:

Jola Tomasiuk 9.10
Jan Smalec 11.10
Emanuel Millen 12.10
Ilona Paradowska 12.10
Donata Romańczuk 14.10

*Wishing you
Birthday joy
wrapped in
God's love* ♥

Jeśli nie ma ciebie
na liście urodzin,
daj nam
znać!

If you are not on
this list and
should be, let
us know!

